

ANJA 4 NO. 39 — MAART 1980

ARUBA

Fls. 2,00

BOULEVARD

ENTREVISTA
CU
NICOLETTE
VLOEMANS



Foto: Checkpoint Color

"WARWARU LO DESAPARECE FOR DI MERCADO NA HULANDA?"

Sr. Pedro Figaroa presidente di e fundacion den su ultimo esfuerzo pa mantene esaki.

Recientemente Stichting Sociedad Aruba na Hulanda a lansa un campaña pa salba su boletin informativo "WARWARU". En coneccion cu e hecho aki un di nos corresponsal na Hulanda, Sr. Armando Croes, a aserca e presidente di e fundacion, Sr. Pedro Figaroa, pa mas Informacion.

Sr. Pedro a nace na Aruba dia 15 di September 1938. Actualmente e ta traha como hoofdcommies 1e klas na e departamento di casonan juridico y di kabinet na Vlaardingen, un ciudad di 80.000 habitante. Promer cu esey e la traha na diferente departamento gobernamental tanto na Aruba como na Hulanda. E tabata miembro di diferente organisacionnan na Aruba y na Hulanda, entre otro ASU (secretario), UNA (secretario), ATTA (presidente), Union Juvenil Noord (presidente) y Union Cultural Noord (presidente- coro mixto). No mucho tempo pasa e tabata secretario di Stichting Welzijnsbevordering Antillianen (SWA). E tabata un di e fundadornan di e fundacion aki pa Antiyanonan den y rond Rotterdam, un fundacion reconoci y subsidia pa gobierno central di Hulanda. Actualmente e ta consehero y miembro di honor di Ambiente Antiyano na Rozenburg, un organisacion cu gran parti ta consisti di Arubanonan. E a yuda lanta e organisacion aki

Boulevard: Sr. Figaroa por duna nos lectores mas informacion en cuanto e campaña cu e fundacion a lansa pa salba WARWARU?

P. Figaroa: Sigur no, Sr. Croes. Pero mihor mi duna promer informa-



Corresponsal
Armando Croes

cion en cuanto e fundacion. Podiser tin hende cu nunca a tende ainda di e fundacion. WARWARU no por wordu mira los di e fundacion. Ta trata aki di un fundacion cu ta existi desde aña 1959. Como tal nos organisacion ta un di e organisacionnan Antiyano mas bieuw na Hulanda. Na principio e tabata masha activo. Diferente motibonan a haci cu e la stop su actividadnan. Ultimo añanan e tabata existi ariba papel so te februari 1978. Den e luna aki nos a dicidi di reactiva e fundacion. E directiva original a pasa e mandato di e fundacion over na un directiva nobo.

Mi tin e honor di ta presidente di e directiva. Awor mi kier bai mas den detaye en cuanto e pasobra di e fundacion.

En corto bisa e fundacion kier bringa fuertemente pa e interes y e derechonan di e Arubianonan na Hulanda. En coneccion cu esaki ta su gran deseo pa e Arubianonan cu regresa nan tera funciona bon aya. Esaki no ta solamente na nan interes pero na interes di Aruba tambe. E fundacion ta pensa di realisa e meta aki pa medio di stimula remigracionnan bon prepara. Luego e fundacion kier yuda e Arubianonan na Hulanda unda ta posible y necesario, asina cu na Hulanda tambe e Arubianonan por funciona bon.

Den su trabou pa Arubianonan e fundacion ta pone enfasis ariba conservacion di e identidad Arubano y ariba motivacion y mobilisacion di e Arubianonan.

Puntonan asina por wordu realisa

pa medio di actividadnan social, cultural, educativo, recreativo, informacion, accion, cuido social y contribucion na desaroyo di Aruba.

Boulevard: Sr. Figaroa en berdad ta trata aki di metanan importante. Mi ta completamente di acuerdo cu nan. Pero mi por imagina mi mes cu tin hende ta puntra nan mes si e metanan aki no ta mucho idealistico y irrealisable.

P. Figaroa: Sr. Croes un bida sin ideal no ta bale la pena pa wordu biba, manera Sr. Croes sa. Mi ta sigur cu cooperacion di un y tur nos por realisa algo precioso, esta un comunidad liber, prospero y feliz. Nos no mester lubida cu realizacion di un parti di e metanan caba ta algu valioso.

Boulevard: Sr. Figaroa kier ta asina bon di explica nos lectores pakiko Arubianonan mester di nan mes organisacionnan, manera Stichting Sociedad Aruba, mientras tanto tin diferente fundacionnan Antiyano na Hulanda?

P. Figaroa: En berdad tin diferente fundacionnan Antiyano na Hulanda. Nan ta wordu subsidia dor di gobierno central di Hulanda. Pues nan ta dispone di e medionan necesario pa traha. No obstante esey nan no ta funciona bon. Ta necesario anto pa Arubianonan organisa nan mes pa por defende nan interes y derechonan manera debe ser. Esey ta un di e motibonan pakiko nos a dicidi di reactiva Stichting Sociedad Aruba. Den su brabou pa Arubianonan nos fundacion ta hiba un politico imparcial y independiente. E no ta afilia na ningun partida o movemiento politico. Stichting Sociedad Aruba ta pa tur Arubianonan sin distincion di persona, color politico, rasa, religion of algo otro.

Boulevard: Pero sí e fundacion tin algo di haber cu e lucha pa un Aruba liber?

P. Figaroa: Siguramente. E lucha aki a haci nos conciente di e hecho cu e destino di un pueblo mester ta den man di e pueblo mes. E lucha a inspira reactivacion di Stichting Sociedad Aruba. Pero esaki no kier meen cu nos fundacion ta pertenece na un partida politico como cu e lucha pa un Aruba liber no ta monopolio di un partida pero e ta un aspiracion di e pueblo di Aruba en general. Pues nos fundacion ta expresa e profundo deseo di e pueblo Arubano.

Boulevard: Sr. Figaroa tin critica fundamental ariba e fundacionnan Antiyano. Esey kier meen gera cu e fundacionnan?

P.Figaroa: Sr. Croes no ta mi intencion pa duna e directivanan sucesivo di e fundacionnan tur culpa pa e fayo di e fundacionnan Antiyano. Si nos por papia di culpa tin mas culpable. Por ehemplo e gobierno central di Hulanda cu straight bai ta economisa ariba e fundacionnan. Tambe nos no mester lubida e Antiyanonan mes, di cual te awor e Arubianonan tambe ta forma parti. Cuanto biaha e fundacionnan no a haci un apelacion ariba e Antiyanonan sin suficiente

resultado?
Contestando Bo pregunta si nos critica ta nifica gera cu e fundacionnan Antiyano mi por bisa cu e relacion entre nos fundacion y nan ta normal. E fundacionnan ta na altura di nos critica. Ademas apenas nos critica por wordu considera un atake ariba e fundacionnan Antiyano. Nan mes mas cu nunca ta conciente di nan fayo. Pesey nan a uni nan forsa y a lanta e Landelijke Commissie van de Antilliaanse Welzijnsstichtingen cu ta inclui tur fundacionnan Antiyano. Mi ta representa nos fundacion den e comision aki. E comision tin intencion di lanta un federacion nacional of algo por estilo pa mehora e situacion. Nos fundacion a entrega e comision propociosionnan detaya en cuanto e medidanan cu segun nos fundacion por trece e cambionan necesario. Mi no por bai mas detaye como ta trata aki di propocisionnan amplio. Pero sí mi por bisa cu e ideanan di nos fundacion ta ensera en corto lo siguiente. Nos fundacion ta di opinion cu cada agrupacion, esta Arubanonan, Bonerianonan, Curasoleñonan y isla Ribeñonan, cu kier organisa su mes tin derecho ariba e medionan necesario, por ehemplo medionan financiero, pa por cumpli cu su tarea manera debe ser.

Pues nos fundacion kier kibra e sistema cu ta favorece e fundacionnan Antiyano. Esaki no kier meen cu e fundacionnan Antiyano mester wordu elimina. Den e sistema cu nos fundacion ta boga nan por funciona como e federacion o algo por estilo di e agrupacionnan den nan districto. Den e fundacionnan estilo nobo e diferente agrupacionnan por traha hunto. Sí e fundacionnan mester garantisa suficiente representacion di e diferente agrupacionnan den nan directivanan. Nos kier caba anto tambe cu e sistema actual cu ta ensera e posibilidad cu un agrupacion por tuma un posicion dominante di mas den e directivanan di e fundacionnan. Segun e ideanan di nos fundacion e fundacionnan ta haya anto un base mas firme y democratico cu actual. Pues nos proposicionnan ta na interes di e fundacionnan Antiyano tambe. Ta evidente anto cu nos no ta pa un sistema den cual e agrupacionnan ta funciona completamente separa for di otro. Nos ta di opinion cu ta solamente cu cooperacion di e Antiyanonan na Hulanda por combati efectivamente e problemanan cu nan ta topa na camina.
Pero sí e cooperacion mester ta basa ariba respet pa e identidad y e interes y e derechonan di cada un. Sino lubida.

Boulevard: Sr. Figaroa, Stichting Sociedad Aruba ta boga pa cambionan fundamental. Sr. Figaroa tin un idea caba si e fundacionnan Antiyano ta sinti algo pa e ideanan di Stichting Sociedad Aruba?

P. Figaroa: Esey mi no sa ainda. E promer reaccionnan no tabata asina positivo. Pero cu cooperacion di directiva mi lo purba di gana e fundacionnan Antiyano pa nos ideanan. Esaki lo ta un lucha bastante dificil. No ta asina facil hende ta cambia un sistema, Aunque cu e sistema no ta funciona bon. Sin embargo mi ta spera cu e fundacionnan tin comprencion pa nos deseonan hustifica. Mi ta spera cu mi por convence nan cu nos idealnan ta na interes di e fundacionnan Antiyano tambe. Mi ta spera cu nan lo comprende cu sin cambionan fundamental tur medidanan pa mehora e situacion lo fracasa. Di otro banda mi ta conciente cu no ta tur cos ta depende di e fundacionnan Antiyano. Gobierno Hulandes tambe mester bai di acuerdo como e ta dispone di e caha di placa. Pero si e fundacionnan respalda nos, gobierno Hulandes no por pone e ideanan sin mas un banda.

Boulevard: Sr. Figaroa mi kier bini back ariba e plannan cu e fundacion tin pensa di realisa. Ta trata aki di plannan voluminoso. No solamente nan lo exigi hopi sacrificio personal, pero nan lo costa basta cen tambe. Con e fundacion tin pensa di financia realisacion di e plannan?

P. Figaroa: Sr. Croes nos ta traha desinteresadamente na interes di nos compatriotanan. Nos unico recompensa ta e conveccion cu nos ta haci algo valioso. Pero bon intencion so no ta suficiente. Awendia hende no por haci mucho cos sin cen. Na principio e fundacion tabata completamente bashi. Pesey nos a aserca tanto gobierno Hulandes como gobierno insular di Aruba pa ayudo financiero. E reaccion tabata decepcional. E ministro Hulandes, Señora Gardeniers a contesta nos cu e tin comprencion pa nos initiativo na fabor di Arubianonan. Pero e no a duna nos fundacion subsidio. Segun e ministro Arubianonan por




PRONTO NA ARUBA
E RUMAN CHIQUITO DI E FAMOSO
CERVEZ HULANDES HEINEKEN.
PILSENER BIER
Heineken
BREWED IN HOLLAND
AGENTE:
MERCURIUS TRADING
COMPANY
Fergusonstraat 116
Tel: 21470 - 22345
Prijs por mayor Fls. 27,75 pa caha

wel acudi cu nan problemanan y deseonan cerca e fundacionnan Antiyano cu si e ta subsidia. Nos ta rechasa e decision di Señora Gardeniers. Nos ta di opinion cu nos fundacion no por realisa su metanan manera debe ser pa medio di e fundacionnan Antiyano den nan forma actual. Pesey nos a aplaudi e telegram cu MEP a manda Señora Gardeniers en coneccion cu un articulo den Amigoe cu e ministro ta duna placa pa e Antiyanonan por realisa e federacion nacional cu mi a caba di menciona. Den e telegram MEP a duna di conoce cu apoyo financiero na e organisacionnan insular na Hulanda ta cuadra mas cu e politico di su colegá ministro van der Stee pa duna cada isla apart ayudo financiero. Nos ta spera cu ministro Gardeniers lo tene cuenta cu e telegram di MEP. Nos no tin hopi speransa mirando su decision negativo ariba nos pedida pa subsidio. Ta parce cu e ministro no tin comprencion pa nos deseonan hustifica y pa realidad.

Pesey lo nos aprecia masha tanto si e otro partidanan tambe manda un telegram pa pone presion ariba dje. Afortunadamente di gobierno insular di Aruba si nos a haya subsidio. E a regala nos fundacion f. 5000,– Antiyano. Segun e gobierno insular e situacion di Aruba no ta permiti un suma mas halto y e subsidio mester wordu mira como un apoyo moral pa e trabou cu nos ta haci. En todo caso f.5000,– tog ta algo. E gesto aki ta un prueba di aprecio y reconocimiento di e balor di e fundacion y nos trabou. Mara hopi hende por sigi e bon chemplo aki, maske ta den forma di un abono ariba WARWARU.



P. Figaroa

Boulevard: Sr. Figaroa e suma di f. 5000,– ta ensera suficiente posibilidad pa continua e trabou di e fundacion?

P. Figaroa: Sr. Croes nos ta spera y aki mi ta pone enfasis ariba e palabra spera, pasobra e tarehanan primario di e fundacion so caba ta costa hopi mas cen. En coneccion cu esaki nos ta pensa na promer lugar na un boletin pa e fundacion. Nos ta di opinion cu por lo menos e fundacion mester tin su mes boletin pa por desaroya su mes manera debe ser. E fundacion mester por alcansa hendenan pa cual e la wordu funda, esta e Arubianonan. Wel un boletin informativo ta parce nos un instrumento masha adecuado pa informa, motiva y mobilisa e Arubianonan y pa tene nan bista continuamente ariba Aruba fiha. Pesey ya corto tempo despues di a reactiva Stichting Sociedad Aruba nos a dicidi di saka un boletin bou di e nomber WARWARU. Na principio nos tabata ricibi suficiente entrada na advertencia y nos por a parti WARWARU por nada. Pero na dado momento advertencia a stop di drenta suficientemente y cu pena den nos curazon nos a dicidi di stop WARWARU. Pero nos no ta perde curashi. Pesey cu apoyo di e subsidio nos a cuminsa recientemente un campaña pa haya suficiente abono pa por saka WARWARU atrobe. Tanto na Hulanda como na Aruba nos a parti carta den cual nos ta munstra ariba e posibilidad pa abona ariba WARWARU. Nos tin na bista un boletin di mihor calidad cu esun promer. E plan ta pa saka e boletin 10 bes pa aña, normalmente cada luna cu excepcion di e lunanan di vacacion juli y augustus. Nos ta aspira un boletin imparcial, independiente y objectivo, constructivo y interesante na Papiamento y Hulandes.

Boulevard: Sr. Figaroa ta toca aki un boletin en especial pa Arubianonan na Hulanda. Sin embargo e fundacion a parti carta tambe na Aruba. Esaki kier meen cu e boletin mester ta interesante tambe pa e habitantenan di Aruba.


WARWARU
BOLETIN DI STICHTING SOCIEDAD A.R.U.B.A. (e ta sali 10 x pa aña)
tuma un chapi den man
y sembra pa nos propio pan
* Programa di Departamento di Agricultura, Crianza y Pesca di Aruba pagina: 2
*Vuelo di Carnaval pagina 3, 4, 5 y 7
Nr. 4 Aña 1 November 1978

P. Figaroa: Como no. Mi por imagina mi cu compatriotanan na Aruba no ta asina interesa den e noticianan di Antiya, en especial di Aruba, den e boletin, pasobra esey nan mes por lesa den e corantnan y e revistanan cu ta sali aya. Pero WARWARU ta contene hopi cos. E ta contene comentarionan ariba topiconan cu ta toca politica, economia, cultura, educacion etc. di Antiya en especial di Aruba. E ta dedica atencion na topiconan menos serio, por ehemplo articulonan pa distrai, chistes, horoscopo. E ta

tene e lectores na altura di acontecimientonan den e comunidad Antiyano en especial Arubano na Hulanda. En corto bisa nos tin pensá un boletin cu na moda di bisa ta un cocktail di seriedad y alegria. Pues nos boletin ta interesante tambe pa e habitantenan di Aruba. Luego ta posible cu tin hende cu ta abona sin mas, simplemente pa yuda e fundacion den su bunita trabou pa e Arubianonan.

Boulevard: Sr. Figaroa por duna nos lectores informacion en cuanto e prijs di abono y e manera pa abona?

P. Figaroa: E prijs di abono na Aruba ta costa pa aña cu vapor f. 23,— Antiyano y cu aeroplano f. 26,— Antiyano. Na Aruba hende por bira abono dor di traspasa e placa di abono ariba e cuenta di nos fundacion na A.B.N. N.V., Nassaustraat 89, numero 31.61.803.
Ta evidente cu na dado momento nos mester sa si nos por saka WARWARU di nobo si of no. Pesey nos a pidi e personanan cu nos a manda un carta pa abona promer cu 31 di december 1979 si nan ta interesa. Mientras tanto nos a cambia e fecha aki den 15 di februari 1980 pa duna hendenan mas chens pa abona. Esaki kier meen cu te dia 15 di februari 1980 tin chens pa abona. Si ariba 15 di februari 1980 resulta cu no a drenta suficiente abono nos lo stop WARWARU definitivamente y nos lo manda e personanan cu sí a abona nan placa di abono back despues di a desconta e eventual gasto pa manda e placa back. Mi no sa cuanto e gasto ey ta na Aruba. Na Hulanda e ta mas o menos f. 1,— ariba cada abono. Pero si nos ricibi suficiente abono nos tin planea pa saka e promer edicion di WARWARU den luna di maart 1980. Pa alcansa e cantidad di 10 edicion pa aña nos lo saka tambe den luna di juli y augustus un edicion.

Boulevard: Pues si e fundacion no haya suficiente abono e ta stop WARWARU. Kiko ta para e ora ey di e fundacion mes?

P. Figaroa: Den e caso ey nos lo stop tambe cu tur actividadnan di e fundacion y nos lo debolbe e placa cu nos tin den caha ainda na nan donyo(nan) anterior, pasobra sin suficiente respaldo y placa, por ehemplo sin suficiente abono ariba WARWARU, nos fundacion no por funciona bon.

Boulevard: Pa termina, Sr. Figaroa tin algo di bisa ainda?

P. Figaroa: Lo ta masha lastima si e fundacion yega asina na su fin, pasobra mas cu nunca Arubianonan na Hulanda mester di nan mes organisacion. No tabata posible pa manda tur hendenan na Aruba un carta. Pesey mi ta haci pa medio di e revista aki un ultimo apelacion na nos compatriotanan na Aruba pa abona mas pronto posible ariba WARWARU pero mas tarda cu 15 di februari 1980.
Tambe mi ta gradici e gerentenan di e revista Boulevard pa e entrevista aki. Mi ta spera cu e lo cosecha exito den e sentido aki cu na moda di bisa e banco A.B.N. na Aruba lo rementa di e cantidad di placa cu ta drenta na abono. Lectores cu ta desea mas informacion en cuánto e fundacion o WARWARU por contact libremente nos representante na Aruba, maestra di school, Señora Rita Lampe-Jansen. Su direccion y numero di telefon ta respectivamente Savaneta 41240 y 47055
Mi ta desea pueblo di Aruba en general un prospero aña 1980.

Nota di Revista Boulevard: Den e entrevista aki ta ser menciona cu e ultimo oportunidad pa abona ariba WARWARU lo ta e fecha di 15 Februari 1980. Pero ya awor nos ta na luna di Maart 1980, mihor bisa mas o menos un luna despues di e fecha menciona pa abona.
Revista Boulevard ta spera cu e presidente di e organisacion aki lo por cambia e fecha aki pa un otro fecha mas adecuado pa asina duna e hendenan di Aruba tambe e oportunidad pa abona ariba e Revista WARWARU. Pa motibonan for di nos alcance nos no por a publica e entrevista aki na luna di Januari manera a ser palabra. Nos ta spera cu e Revista WARWARU lo por haya e apoyo necesario pa e por sigui contribui pa e progreso di nos Arubianonan biba na Hulanda.

E DOS YIUNAN CU A PIDI E BISIÑA PA LANTA NAN MAMA FOR DI SOÑO



Frank Mellor y Pauline durante nan luna de miel

Cu un desordo duro a ser bati ariba e porta. "Si, ta bon. . . mi ta biniendo!" Claire Riddle yen di soño ta gritando. Tabata 7'or di mainta tempran ainda ariba e dia ey. "Pero. . . ta bosonan tey," Claire a bisa bahando di stem un poco mas, ora cu e la mira e dos yiunan di su bisiña: David (7 aña) y Richard (4 aña). "Pero ta kiko a pasa? Ta kiko bosonan kier asina tempran?"
E dos muchanan a cuminsa papia un den otro, cu e no por a comprende kiko nan ta bisando. E por a haya sabi solamente un cos y esey ta cu e muchanan kier pa e bai cu nan pa e lanta nan mama for di soño, cual ta drumiendo ariba cama. Asombra e la hisa su schouder y a bisa nan: "Ta bon, lo mi bai cu boso pa mira ta kiko a pasa."
Cu tur cuidou Claire a habri e porta ora cu e la yega na cas di su bisiña. E dos muchanan a camna su dilanti pa bai na e porta di baño:
"Ai mi Dios dushi, no!"
Esey tabata e unico palabra cu por a sali for di su boca ora cu e la caba di habri e porta.
Claire por a ripara mesora cu e mama di e muchanan no tabata drumiendo. E tabata tira den awa y su wowonan blauw tabata hancho habri. Pauline Mellor ta morto!

E NO POR A KERE

Den e campomilitar di Salisbury, un 160 km for di Coventry, Padre George Lagg a laga yama Frank Mellor di 33 aña serca dje.
Poco-poco e la cuminsa bise e siguiente:
"Frank. . . mi tin un mal noticia pa participa bo. Bo señora a fallece di un manera tragico. . ."
E homber na un manera increible a keda mira na e padre ora cu e la tende esaki y despues na un manera tristo a cuminsa yora: "Mi señora . . . e la muri? Pero esaki no por ta berdad, no, no por ta!"
Despues di esey tambe Frank a laga su mes cai den un stul y a cuminsa yora mescos cu un mucha chiquito. Algun di su compañeronan a cuminsa trata na console y a ofrece pa hibe su cas cu auto, pero e la nenga tur e ayudonan ofrece na su persona. E lo bai su so.
Tambe e polisnan cu a presenta na e cas di Frank pa laga hiba e cadaver a biba cu e dolor pa e perdida cu e homber aki a hiba: "Ta parce cu bo señora a cai flauw den baño," nan a conta Frank.
Na e momento aki e polisnan no por a sospecha nada ainda cu en realidad Pauline Mellor a wordo mata. E asesino a hunga un wega, di un manera cu e yiunan lo encontra nan mama morto den baño. Pero sinembargo e la haci un error fatal den su plan: "Bo por a bin mira un rato por fabor?" un polis joven un poco despues a puntra su hefe. "Tin algo cu no ta klop cu e cama. Cu e cama aki a wordo usa ta sigur, pero mi tin idea cu e matras a wordo bira pa otro banda. Waak con slordig e laken ta poni aden. Esaki no ta trabou di un hende muher."
Pa un rato e hefe di e polisnan a keda mira ariba e cama y despues a bira e matras otro banda.
E otro banda di e matras tabata mancha cu un cantidad di plek di sanger fresco. . .
Durante e autopsia a wordo saca na cla cu Pauline Mellor a wordo manda for di su tino cu un obheto stompi prome cu e asesino a hoga su victima.
Pero ta kende lo por ta e culpable? Su casa di ningun manera no por a comete e crimen aki. Na momento cu e crimen a tuma lugar e tabata den kazerne, 160 km leuw. Por ta posibel cu Pauline Mellor ta tin un otro amante?



1.	Ven	Babalu y Eddy Mar
2.	La Vacuna	Robert Jeandor
3.	Ladies Night	Kool & The Gang
4.	Ta mi Kick	Doble R.S.S.S.
5.	Awor mi ta den	Babalu y Eddy Mar
6.	Poco tiempo paso	Oscar D' Leon
7.	Piel Canela	Gilberto Monroig
8.	Mi gallo	La Revolucion Latina
9.	Love Dream	Cryptus
10.	Ciriaco El Sabroso	Johnny y Daniel
11.	Amor para mi	Los Virtuosos
12.	Anda a buscar a Maria	Pedrito Fernandez
13.	Siempre te amaré	Rolando Ojeda
14.	Sitiera	Oscar D' Leon
15.	Borinquen y Quisqueya	Los Kenton
16.	This is my life	Shirley Bassey
17.	El ron es mi medicina	Johnny Ventura
18.	El mangu	La Gente de pais
19.	Mucha Bunita	Los Canarios
20.	Quien eres tu	Jeronimo
21.	Sombras nada mas	Hector Lavoe
22.	Este Amor que no me ama	Unisex Joselyn Quero
23.	Llego la mañana	Cheche Abreu
24.	Tu y Yo	Los Vecinos
25.	Abrazo a Sto. Dgo, y Panama	Wilfrido Vargas
26.	Celos	Anagai
27.	Edmontje e diablito di cas	Sandra Croes
28.	Al principio boleros	Pequeña Compania (vol 2)
29.	Dalila	Los Canarios
30.	El Pilon	Juan Pina

E recherchenan, kende ta tin e caso aki den nan man, a cuminsa bishita tur e bisiñanan den vecindario y nan tabata ser confronta cu sorpresa tras di sorpresa. Tocante e difunto nan no tabata sabi mucho cos pa conta, pero esaki no tabata e caso si tocante e casa. Frank Mellor no tabata solamente oficial di Cruz Roja, cu tabata gusta presenta su mes den uniform, e no tabata solamente un empleado di e firma Rolls-Royce, pero e tabata hibando tambe un otro bida. E tabata adora tambe dos muher na e mes un tempo: e verpleegster Christine Kevan di 36 aña y e viuda Brenda Hancox di 45 aña di edad. Y naturalmente tambe su señora.

Su amante di mas joven tabata keriendo cu e no ta casa ainda. Frank hasta a priminti esaki cu e lo bai casa cu ne y hasta e la menciona esaki un fecha . . .

Naturalmente esaki lo por ta un motibo di su crimen: Frank mester por tabata kier na kita for di su señora. Pero con ta para cu e alibi di Frank Mellors?

E alibi tabata sencillo: durante cu e crimen a tuma lugar, Frank tabata na un distancia di mas o menos 160 km leuw. Esaki ta papia pa su mes. Pero no por tabata tin un manera cu Frank Mellor sin cu ningun hende por a mire a bandona e kazerne y bolbe di e mes un manera ey bek atrobe? Esaki enverdad ta parce cu por ta posible na cual tambe tabata bastante pa nan por a detene. Naturalmente cu Frank a keda nenga cu te a mata su casa. "Ta con por ta posible cu bosonan por kere algo asina di mi? Mi señora pa mi tabata tur cos na mundo. Ami no a mata mi señora, mi ta stimele mucho hopi pa mi por a haci esaki," Frank cu un tono di duele a bisa e polisnan. Tabata te na momento ora cu enverdad e la ser haya den preta cu e la bisa e siguiente: "Esaki tabata un accidente. Bo tin cu kere mi. Mi ta tin un pleito cu mi señora tocante su relacion cu un otro hombre. Pero e la hari mi ora cu mi a cuminsa ariba e thema aki. Na e momento ey tambe mi a perde y mi a dale ariba su cabez. Ta te na e momento ey mi a bolbe bek na mi mes y realiza kiko mi tabata haciendo. Mi a carga mi señora y a hibele den baño cu intencion di trece bek na tino. Pero di un of otro manera mi mester a lubida tur cos ta kiko mi mester a haci den un caso asina. Tabata parce cu mi cabez tabata bashi y mi no por a bin ariba un pensamento kiko pa haci.

Ora cu mi a ripara cu mi señora ta morto, mi a wordo domina pa panico y mi a huy for di eynan bek pa kazerne."

Cu e declaracion aki tambe tabata e di dos equivocacion cu Frank Mellor a comete, pasobra entre e huradonan ta tin un homber kende su mes tambe tabata un miembro di Cruz Roja. E persona aki a bisa: "E acusado ta gaña. Sin duda ta e mes a hoga su señora. Bosonan por kere mi tranquilmente, e caso di prome ayudo ta igual cu landamento, algo asina bo'n por lubida!" Frank Mellor a ser declara culpable di a mata su señora y a ser condena na prison pa bida largo.



David a kere cu su mama tabata na soño

Articulo presta for di Taray

Na 1916 un fabrica di manteca a ser funda na aruba



Prome cu Compania di azeta a bini na Aruba, un gran parti di e habitantenan di Aruba tabata gana nan bida cu agricultura. E mina di ora na Balashi no por a duna trabou na tur hende. Hopi hende na Aruba tabata cria baca. Pero e idea di cooperativa, di cooperacion no a drenta ainda den e pueblo.

Na Curaçao Pastoor van de Pavert y Pastoor Verriet a lanta caba un cooperativa rond di anja 1910. „Cooperatieve Vereniging en Nijverheid". Ey tur cos a bai basta bon. Hopi hende a haya un bon judanza den e Cooperativa.

Aña 1916 Pader van de Pavert a bira Pastoor di Noord na Aruba. E tabata yen di bon idea. Y ora el a mira cu na Aruba crianza di baca tin su balor, unbez el a saca idea di cuminza na Aruba un Cooperativa pa traha y bende manteca. E mes aña 1916 Aruba tabatin su Cooperativa bao di nomber oficial „Agencia di Fabrica di mantequilla Santa Anna Aruba Company". E tres persona mas principal di e Compania ey cu a forma e directiva, tabata Antonio Ruiz, presidente, Carmelo Semeleer, agente, y Manuel Flaningin, cahero.

Hopi otro cunucero mas a join cu nan, p.e. Abelino Eduardo, Julian Tromp, Francisco Ruiz, Antonio Kelly, Carmelo Tromp, Jan Hendrik Christiaans. Tur e miembronan a forma un fondo di placa, un sorto di accionnan, pa cuminza e Compania. Nan tur por a entrega leechi na e Compania tur dia.

Na cas di Antonia Ruis na Washington, den un magasina, nan a cuminza traha manteca. Esey tabata e Fabrica di mantequilla. Soeur Bertranda, kende su majornan tabata cunucero, tambe a duna su apoyo. El a siña nan traha manteca y keeshi y hala leechi segun un systema mas correcta, p.e. mara pianan di baca. Na principio nan a bati e leechi den un calabas grandi, cu ta jama banganja. Mas despues Benjamin Ruiz y Eduardo Tromp, dos carpinter, cu a traha hopi pa Misanan di Aruba, a traha baril di palo pa bati leechi aden. Jan Jendrik Christiaans, cu tabata un bon metslá, a bira tambe un bon batidor di leechi. Tur dia 5'or mardugá Jan Hendrik tabata na e Fabrica di manteca pa haci su trabou. Algun mucha muhernan tambe a siña e trabou ey serca Soeur Bertranda. p.e. Emilia Semeleer y Presentacion Kelly, Maria Ruiz. E trahamento di keshi a tuma lugar den haandrij di combento di Soeur na Noord.

Pa favorece e produccion di leechi, Pastoor van de Pavert a spierta hende pa planta palagras pa cuminda di baca. E mes a plante tambe den su cunucu, caminda actualmente Imeldahof ta. Tur dia e mester a muha e palagras cu awa di poz. Pero e resultado no tabata muchu bon. Awa di poz tabata brak.

Carmelo Semeleer tabata agente biahero di Compania pa bende manteca y keeshi na Curaçao. E kalmekki, cu a sobra despues di a saca mantece di e leechi, a haya un bon bendida na Playa.

Alafin despues di algun luna Carmelo Semeleer por a brinda e promer cargo di manteca y keeshi pa Curaçao. El a haya e barco „Beatrice" cu a tuma e cargo ey. Secundino Wolff di Playa tabata captan di barco. Josef Schwengle di Savaneta,

Augustin de Cuba di Alto Vista y Dominico Giel tambe a bai bordo como pasahero pa busca trabao na Curaçao.
Durante e anochi e barco a perde rumbo y mas o menos 5 ór di mardugá e barco a dal cu klop di costa di Venezuela banda di Ricla y Matagordo. E barco a kibra, un parti di cargo di manteca y keeshi a bai perdi y e otro parti nan por a pone na tera. Despues Carmelo a bende e manteca y keeshi na Ricla, pero barata pa sali di dje. E pasaheronan a pasa hopi molester pa por a sigui nan biahe pa Curaçao.
E kibramento di barco tabata tambe kibramento di fabrica. E gastonan a sali mucho halto y e ganashi tabata mucho poco, ora cu nan por a bende nan productonan na Playa. E Fabrica di Mantequilla a resulta un fracaso. Despues nan a canta pa Aruba: "Fabrica a kibra riba Ricla. Ban pidi Dios pa Señor Semeleer." Pero tambe e bendedor di kalmekki a sali den cantica:

„Djowiki a bai pa Playa:
Cu su yewa di ocho placa.
Cristina, bo'n por papia,
Cu totekki a cai den kalmekki.

E VENGANZA DI E SADISTA

Binti aña di prison. Tabata keto-keto den e sala di corte ora cu e sentencia aki a cai. E caso espantoso a wordo finalisa. E acusado no a bisa nada. Jean Ferry sabi delanta caba cu e lo bai sera pa un periodo largo tras di trali. E homber frances aki kende ta ocupando e trabou di verpakker den un almacen grandi, no por nenga cu e la comete echonan di sadista ariba su señora y a marca esaki pa resto di su bida. Tabata un dos luna prome ora cu Odette Ferry a caba di regresa for di su trabou, ora cu esaki a ataca su señora. E tabata kier a castiga su señora pa motibo cu esaki tabata pensa na bandona su persona.
Y Jean a escohe e arma mas baho cu ta existi pa castiga su señora. E la usa un sorto di un acido ariba e curpa di su señora, cu kende e tin seis yiu. Odette a sabi di sobrevivi e castigo cruel aki. Pero sinembargo cu e mester a haci diferente sorto di operacion, e no por tin nunca mas den su bida contactonan sexual manera un muher normal.
E sadista na un manera odioso a marca esaki pa semper di su bida.

E abuso cometi aki tabata esun mas peor di su odio pa su señora despues di aña's cu e tabata maltrata su señora. Odette Ferry a soporta diferente maltrato na man di su esposo, pero sinembargo nunca e pober muher aki por a pensa cu un dia su casa lo yega asina leuw cu su sadismo. Odette ta totalmente cansa di tanto vez cu e sa cai na estado sigui pa periodonan corto tras di otro. Y su casa ni siquiera sa tira un bista ariba e muchanan manera ta deber di un tata. Odette ta fada di tin cu biba cu un homber asina, na kende semper e tin cu bai na su amen.
Odette Ferry kier libra for di e homber burdugo aki. E no por soporta e bida cruel aki mas, na unda e tin cu hiba un bida igual cu un mama cacho pa continuamente trece baby na mundo. E ta mas un objeto di sex cu e ta un señora pa su casa.

Na momento cu ariba 6 di maart Odette cansa a yega cas for di su trabou e la encontra Jean su casa sperando ariba dje. Odette no por a kere su mes, ora cu Jean cu tur tranquilidad a bai di acuerdo pa nan divorcia. Pero ni un poco despues tambe cu e homber aki a para bira igual cu un monstruo.



Odette Ferry ta bandona e sala di corte na unda su casa a wordo condena pa binti aña di prison.

"Lo mi castiga bo," e tabata grita su señora manera un alma malo. "Lo mi castiga bo na un manera cu hamas bo'n ta lubida. Ta kiko bo a kere!" Na e mes un momento aki tambe e la saca su man y a dal su señora un mokete den su cara kende a kita cai na suela for di su tino. Na momento cu Odette a bolbe bek na su conocemento e la sinti un kimamento flamable den su barica. Pa un rato e por a mira e cara odioso di su casa, kende tabata gesak ariba dje. Odette por a mira con e bistir cu e ta tin bisti tabata tira gescheur den e sala. Y e por a tende e stem histerico di su casa cual tabata grite lo siguiente: "Bo kier divorcio, awel bo por haya esaki si bo kier. Pasobra mi sabi toch awor cu hamas bo'n por yega na casa mas, y tambe mi sa cu nunca mas bo no por drenta den amor cu un homber pa medio di sex!"
Despues di e palabra ey tambe Odette a bolbe bai for di su mes, sin realiza kiko exactamente tabata pase. E bisiñanan kendenan despues a encontra Odette tira na suela a bin na hibe hospital. Eynan e dokternan a bin atras cu Jean Ferry a tira un sorto di acido den e vagina di su señora.

E drama aki pa straña cu esaki por resona a tarda prome cu e la bin dilanti corte. E motibo ta cu e polisnan no kier a interveni den e asunto aki, como cu nan a considera e caso aki como algo familiar y hasta un pastor mes a aserca Odette y a duna esaki conseho pa mihor e tene su sufrimento den silencio. Pero otro hendenan cu a biba cu loque a sosede a duna Odette e animo pa e denuncia un keho contra su casa. Dilanti tribunal e abogado di Jean Ferry a pleita cu loque su cliente a haci ta pa motibo di accidentenan cu e la sufri na su trabou, na cual su caracter a desforma. E huez no a wordo convenci cu esaki. "Bo no ta kere," e la puntra e acusado, "cu e enfermedad di bo ey ta algo di un homber hopi jaloers y egoismo?" Pa e movimiento Feminista e caso di Odette Ferry a bira un proceso di prueba. Nan a considere como un chemplo di un victima di un señora cu ta pasa mal bida na man di su casa. Nan no a perde tempo pa laga nan voz resona cu tin un cantidad grandi di muher cu ta den mes un caminda di sufrimento y cu husticia ta cai aden te ora cu ta laat.

For di 1966, e aña di nan matrimonio, ya Odette Ferry mester a soporta e caracter jaloers di su casa. "Mi no tabata ni por sali keiro cu mi yiunan," Odette a bisa, "pasobra Jean tabata hiba di pensamento cu mi por topa cu un otro homber. Tur ora bai e tabata busca entre tur mi pañanan pa e tin sigur di su mes cu mi no ta usando pildonan anticeptivo. E no kier a tende nada pa nos busca un manera pa termina di haya yiu. Hasta ora cu nos ya a-haya seis yiu ainda e tabata nenga di duna mi placa pa mi por laga pone un spiral. Y ora cu mi no tin smak pa haci sex, e ta keda suta mi te ora cu mi cumpli cu tur su deseonan. Pero mas tanto ainda e no tabata kier pa mi usa pildo contra barica, pasobra e tin miedo cu mi por engaña su persona cu un otro homber.

Ta e solamente, continuamente e sa bisa mi, tin cu dicidi te cuanto yiu mi por haya. Pero e muchanan ta mi mes mester mira pa nan sin un yudansa di su persona. Mi no tabata por mas cu e bida aki. . ." Odette Ferry actualmente a ser libra di e tirano monstruoso. Pero loque cu e la pasa na su man hamas e lo por lubida. Su curpa pa semper lo keda carga e marcanan di e homber sadista.

E MOTIBO PAKIKO SIETE AÑA PASA NICOLETTE VLOEMANS REINA JUVENIL A DRAMA LAGRIMA

Solamente e aplauso caluroso for di 8 Februari anochi na R.C.A. tabata haci falta. Cu un sonrisa precioso nos di Revista Boulevard a ser yama bon bini pa Srta Nicolette Vloemans. E sonrisa amable cual conhuntamente cu su personalidad y su belleza a yuda pa Srta. Nicolette Vloemans por a hiba e corona di Reina Juvenil di Carnaval pa e school cu actualmente e ta bishitando, Colegio Arubano.
Kende ta e preciosidad di e angel bunita aki cu a sabi di roba e titulo di Reina Juvenil di Carnaval? Srta. Nicolette Vloemans a nace ariba e fecha di 4 Juli 1963 na Suriname, pero cu apenas dies luna bieuw e la emigra pa Aruba hunto cu su mayornan kendenan ta bini for di e pais Hulanda. Aunque cu su mayornan ta hulandes y Nicolette mes ya a yega di bishita e pais di su mayornan, sinembargo e mes no ta gusta e pais aki. E ta prefera Aruba ariba tur otro pais. Un di e hobbynan cu mas Nicolette ta gusta practica ta core cabai. Pero ta e mes un hobby aki tambe tempo cu e tabata mas jong a yega di trece un tristeza pe den su bida. E lagrima cu Nicolette a yega di drama pa su sufrimento semper e la yega di tene secreto pa su mes.
Sinembargo Nicolette a deposita su confiansa den Revista Boulevard pa conta tocante un di su experencia tristonan cu e la yega di haya su mes confronta cu ne tempo cu e tabata mas mucha.
Un di Nicolette su hobbynan mas gusta ta coremento di cabai. Nicolette tin diesun aña caba ta practica e deporte aki, aunque cu den e ultimo dianan aki e no ta core cabai di e tanto ey mas pa motibo cu e mester dedica mas di su tempo na su school. Su experencia mas grandi di e deporte aki tabata na 1975 ora cu su persona tambe tabata den un team pa representa nos isla na Corsow. Aunque cu Aruba no a sali victorioso sinembargo e ta sinti su mes orgulloso cu e por a representa Aruba e isla cu tanto e ta adora. Pero aunque cuanto recuerdo precioso e por tin di e deporte aki sinembargo e la yega di drama lagrima ariba e tereno aki. Tabata siete aña pasa ora cu Nicolette kende tin un stimacion grandi pa cabai a wordo ocupa pa tristeza. Un tristeza cu cu e no por a libra su mes for di dje y e mester a consola su mes cu su lagrimanan.



foto: Checkpoint color



Tabata sieta aña pasa ora Nicolette tabata bayendo rumbo pa e manege pa practica coremento di cabai. Su cara tabata brilla di contento. Na nada no tabata parce e momento ey cu su wowonan bunita y inocente lo bai wordo ocupa cu lagrima. Tabata iqual cu ta un klap e la haya den su cara ora cu a wordo participa na su persona cu e manege lo bai sera y cu e cabainan lo wordo bendi y esnan cu keda lo ser mata.
Nicolette: "Mi por recorda esaki te dia di awe manera ta ayera," Srta. Nicolette Vloemans bisti den un jeans blauw cu un blusa blanco a bisa. "Tabata tin un problema entre e doñonan di e manege. Ademas tur e cabainan a bira malo y e manege mester wordo sera. Tabata un pena mes pa mira con flaco e cabainan a bira. Pero di con nan a bin na bira malo si mi no sabi te dia awe. Talvez e cuminda cu nan tabata haya no tabata bon of suficiente. Un par di e cabainan a ser manda pa Corsow y algun di nan a ser bendi na Aruba mes. Casi tur mi amigonan a cumpra un cabai for di e manege y e ora ey mi tambe tabata kier a cumpra un cabai." Pero Nicolette su deseo no a wordo cumpli. "Mi no a logra na cumpra uno," Nicolette cu un duel den su stem a sigui bisa. "Mi mayornan no a permiti mi pa cumpra un. Pakiko? E motibo ta pasobra nos ta bibando den playa y ta prohibi pa bo por tin

un cabai den stad." Tabata berdad dianan duro pa Nicolette. Su cara contento a cambia pa un cara tristo. E felicidad cu semper tabata compañe a bandone. Y su dianan contento a ser cambia pa dianan menos contento. Su curazon joven a wordo ocupa pa sufrimento. "Tabata enverdad hopi duro mes pa mira con e cabainan cu tanto mi a stima y a yega di brinda mi oranan di placentero a ser bendi. Un par a bai Corsow mientras cu algun di nan a ser bendi na Aruba mes. Asina a para bira, cu mi mester a para mira con tur e cabainan a cuminsa ta bai for di e manege y poco-poco nan tabata birando mas menos. Tabata enverdad hopi duro ora cu for di e binticinco cabainan a keda solamente mas o menos seis cabai, "Nicolette a bisa. Na su wowo tabata riparable cu e ta leuw den su pensamento. Pensamentonan cu ta hibe leuw den e recuerdonan di antes. Recuerdonan tanto alegre como tristo.

"Tabata tin un pony chiquito cu tabata yama Laika cual tabata mi cabai preferido," Nicolette a sigui conta. Ta ariba e cabai aki mi a siña core cabai. E tabata hopi lief mes pero si masha wild mes. E cabai aki ningun hende no tabata guste, pasobra e tabata morde y tira skop. Aunque cu mi tabata kier a keda cu e cabai aki mi no tabata por. E cabai aki tabata mucho chiquito pa mi y ami tabata mucho grandi pe. Esaki tambe nan a manda pa Corsow." Pero tambe tabata tin un otro cabai cu a sabi di gana e stimacion di Nicolette. "Esaki tabata un cabai cu e doñonan a yega di haya na abattoir cual tabata sperando ariba su morto. Pero nan a cumpre y a mira pa e cabai aki. E tabata un cabai hopi mahos mes. Mi ta kere cu ta pa e motibo cu e tabata asina mahos mi a haya duele di dje y a gusta e cabai aki. Pero ta ami so tambe tabata e unico cu tabata guste. Mi no ta kere cu ta tin cualquier hende mas cu a gusta e cabai aki. E tabata mucho mahos," Nicolette a bisa aserca. Mi ta tin hopi duele di dje mes, pasobra mi tabata sabi cu nan lo bai laga mate. Mi a cuminsa yora di duele ora cu mi mester a despedi di e cabainan aki. Pero kiko mas bo kier! Ta ariba e cabainan aki mi a siña core y ademas nan a yega di brinda mi hopi oranan di placentero. Bo sa kiko?" Nicolette a drai puntra. Ainda mi por corda con den e temponan di awacero mi tabata camna henter e vecindario pa busca yerva pa nan come. Pero ya ta ki tanto yerva mi mannan chiquito por a carga pa por a duna binticinco cabai algo di come. Enverdad mi a yora hopi e tempo ey y mi lesnan di school tambe a bai hopi atras. Pero kiko mas bo kier, mi mester a yora, mi tabata stima e cabainan y mi no por a haci nada pa yuda nan. Si den futuro mi mester yega na casa, mi ta spera cu esun cu lo acompaña mi na altar tambe por ta un persona cu ta gusta cabai. Mester por ta asina, bo'n ta kere!



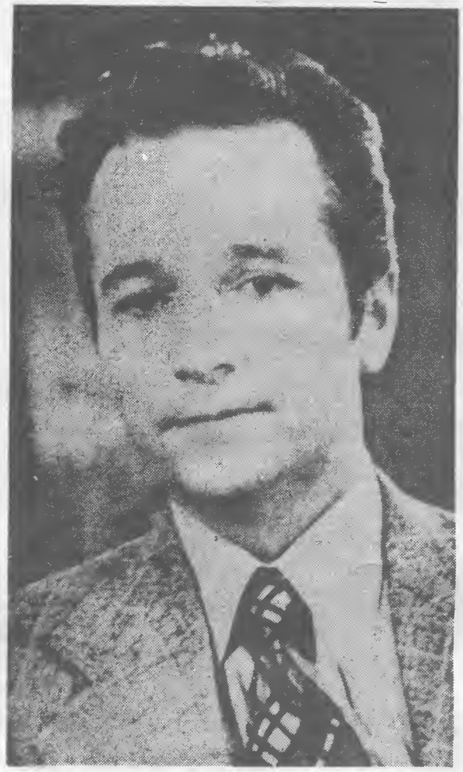
foto: Checkpoint color

E asesino cu e pruik di muher tabata mi casa

Ta kende a mata Andrea Wilborn di 12 aña y Stanley Farr di 31 aña? Kende a trata na asesina Priscilla Davis di 36 aña? Ta kende tabata e homber misterioso bisti na preto cu un pruik di hende muher, kende for di e hall scur di un cas grandi a tira ariba e hendenan?
E secreto aki talvez nunca mas lo wordo aclaria awor cu e sospechoso principal den e asunto aki, Cullen Davis, ariba 18 november 1977 a worde declara liber. Su prome señora y tambe un cantidad di otro hende ta di opinion cu David tin di gradici su libertad na su enorme riqueza pasobra di otro manera sigur e la wordo condena.

Cullen Davis enverdad ta e homber mas rico di henter Texas. E ta asina rico cu individual e ta gana mas placa cu e estado Texas mes. Cu su capital cual ta wordo calcula ariba 300 millon dollar, Davis ta e di tres homber mas rico di Estados Unidos. Su defensa solamente a coste 4 millon dollar. Pa e suma aki e por a haya nuebe di e abogadonan mas importante di su districto y tambe diesdos recherche priva, kende nan tur ta trahando fulltime pa su persona desde augustus 1976.

Gullen Davis a casa na 1971 cu Priscilla, un muher divorcia kende na e momento ey tabata tin un yiu muher chiquito. Gullen Davis a laga traha un cas pa su señora cual a coste e suma di 8 millon dollar y a muebla esaki mas luho cu e tabata por. Segun redo for di e ciudad chiquito Fort Worth, na unda e cas ta situa, cu eyden varios orgiën a yega di tuma lugar, y cu varios caminda tin spielnan construi den e cas, tambe cu tur caminda tin camaranan escondi y cu un cantidad di biaha maldadnan sexual a wordo comete, cu sigur lo a pone e Romanonan dal un vuelta den nan graf.
Na momento cu Gullen Davis tabata cansa y fada di su señora, e la pidi su divorico. Priscilla por a keda cu e cas grandi como un regalo di despedida. Priscilla a keda biba eynan hunto cu su yiu muher Andrea Wilborn y tambe e la acepta su amante Stanley Far den su cas pa biba serca nan.
Gullen Davis di su banda a bira locamente enamora ariba e bailarina di go-go Karen Master di 29 aña di edad. E bailarina aki a haci e huramento dilanti corte, cu Gullen Davis tabata serca dje na e momento cu e asesinato a tuma lugar.
E huradonan no por a bin na un acuerdo cu nan mester kere e bai-



Cullen Davis

larina aki si of no y e punto aki a hunga un rol importante den e caso di Gullen Davis.

E anochi, cu e asesinatonan a tuma lugar, Stanley Farr tabata drumiendo na cas di su amante Priscilla. E tabata sperando ariba su yegada. Stanley tabata sabi cu ora Priscilla yega cas cu e lo bai pone su yiu muher chiquito den su cama pa despues e mes cai drumi serca dje. Stanley Farr nunca antes den su bida a yega di haye asina bon. E tabata un hungador profesional di basket pero e no tabata tin placa, pero si temperamento bastante pa e por brinda Priscilla.
Priscilla di su banda tin placa y sigur ta cu e no ta un persona pichiri. Ariba e anochi ey Priscilla a yega su cas mas tempran di loque ta custumber. Ora cu e la drenta e hall di su cas, e la mira sanger gemors ariba muraya, sanger fresco. Mesora — segun e la conta despues — e la kita for di eynan y kier a core bai, pero e la core bai net den brasa di un homber bisti den preto cu un pruik di muher ariba su cabez.
E homber bisti den preto a tira tres biaha ariba su persona y a herida su pecho. Pero asina mes Priscilla por a keda mantene forsa pa e por a sigui camna algun kilometer mas na unda e por a pidi su amigonan pa ayudo. Polis a ser yama y ora nan a yega na cas di Priscilla nan a encontra su amante, Stanley Farr, y su yiu muher Andrea Wilborn morto mata door di tiramento.



Priscilla

Den e cas nada no a ser horta y nan no tabata sabi kiko lo ta e motibo cu e personanan aki a wordo asesina. Pa e motibo aki e sospechoso a cai ariba Gullen Davis y e la wordo detene.

Priscilla enverdad a conta e polisnan di un manera positivo, cu e la reconoce su casa bou di su disfraz. Pero e abogadonan tabata di opinion cu Priscilla ta provecha di esaki solamente pa e por logra na haya su casa ariba e stul electrico. Tabata tin dos otro testigo mas, cu tambe a pretendi cu nan ta hopi sigur di a conoce Gullen Davis. Pero despues di e kruisverhoor por ultimo nan a bisa, cu por wel ta cu nan a equivoca nan mes. Y cu e declaracion aki tambe tabata basta pa e testigonan aki a ser elimina. Recherchenan a papia cu un testigo cu ta bibando hopi serca for di e cas di Priscilla y esaki a laga sabi cu e la mira un homber bisti na preto core bai na un auto, pero cu e homber ey sigur no tabata e persona di Gullen Davis.



Stanley Farr amante di Priscilla a ser mata cu sanger frieuw.

Aunque cu den henter e caso tabata parce cu e culpable mester ser busca den e persona di Gullen Davis, sinembargo mester ser bisa cu nan tin algun duda den esaki. Pasobra ta asina cu e amante di Gullen tambe por a gaña ora cu e la pretendi cu e persona aki tabata serca dje, pero e la bisa e siguiente: "No ta pasobra mi ta parti mi cama cu Gullen, pa e motibo aki mi ta un mentiroso. Mi ta stima e homber aki y enverdad lo mi gaña pe si encaso esaki ta necesario, pero ora cu mi bisa cu e tabata serca mi durante cu e asesino a tuma lugar, anto ta e verdad mi ta bisando. Y esaki mi ta hura cu ta asina."

Na momento cu Gullen Davis a ser declara liber, Priscilla cu un odio a bisa e siguiente: "Mi sa cu e ta culpable. Di tur manera e ta responsable pa loque e la haci y e tin cu duna cuenta na Dios pa su maldadnan comete, pasobra Dios si e no por cumpra cu tur e placanan cu e tin."

Mas despues ora cu ya Priscilla ta na su cas atrobe y a cura for su heridanan, e la keda ariba su palabra y a bolbe bisa: "Mi ta hura ariba tur loque ta mas yega di mi curazon, cu mi a reconoce Cullen Davis como e persona bisti den preto. Ta berdad cu, si e mester muri ariba stul electrico, cu lo mi hereda tur su riquezanan, pero esaki no ta un motibo pa mi. Mi no ta un sorto di hende cu ni por laga un cacho muri ariba un stul electrico sin prueba bastante. Pero mi a mira cu te ta e persona y cu te ta e culpable."

Cullen Davis mes a bisa e siguiente despues di su libertad: "No ta ami ta e persona cu a tira e mucha mata y tampoco mi no a tira ariba mi ex-señora. Mi tabata serca mi amante ora cu henter e asunto aki a sosede.



Andrea Wilborn yiu muher di Priscilla tambe a bira victima di e homber bisti na preto.

A.S.V. TRAPPERS A CUMPLI 50 AÑA

Relato di e Organizacion durante 1925 pa 1980
Fundador di ASV "TRAPPERS" . . Sr. Candido Dabian
Co-Fundador: Sr. Jan Croes (q.e.p.d.)

Na aña 1925 despues di regresa for di Curaçao Sr. Candido Dabian a aserca Sr. Jan Croes pa lanta un team di football den campo cu lo mester jama ASV "Trappers". E tempo ey solamente playa conoce team di football cu tabata "Hollandia" y "Vitesse" y na Lago tabata tin un team cu ta consisti di hungadornan for di Inglaterra.

E prome tereno cu "Trappers" tabata usa ta e cunucu di Sr. Gilberto Croes, unda awe e tereno di "Estrella" ta situa, pero door cu e cunucu ta mucho mondi nan a bai Macuarima unda awe e school di Macuarima ta situa y for di esaki nan a bai pa e tereno cu awe nos conoce como veld di "Trappers". E prome palo di goalnan a ser traha for di palo di "Mageja" pero cu tabata duna nan hopi dolor di cabez pa motibo cu ki ora tin awacero of e bala dal duro na e palo di goal esaki ta habri of basha abao. Mester para e wega pa drecha e goal pa por sigi wega. E tempo ey no tabata tin competitie pero un sorto di K.O. E prome K.O. cu "Trappers" a participa aden tabata na e tereno di Lago unda awe "Ice Plant" ta situa. "Trappers" a jega den final y a perde 3—0 for di Lago. Captain Rodger di Lago a pone dos beker disponibel unda "Trappers" a haya esun pa subcampeon.

Reunion tabata worde teni ariba tereno mes despues di training of na cas di un hungador pasobra no tin clubhuis.

Sr. Dabian mes mester a stop di hunga bala, pero e team a sigi bou direccion di Muy Rev. Pastoor HENRICUS C. PENNINK kende tabata un motor grandi den e organizacion di ASV "Trappers".

Na 1930 dia 15 februari ASV "Trappers" a worde oficialmente reconoci pa via di un estatuto pa Gob. di Antillas Holandes.

Pastoor Penninx a naci na aña 1900 dia 19 di Agosto. Dia 31 di maart 1957 ela bai Hulanda hopi malo pa recupera su salud pero ja dia 21 di april di mesun anja ela fallece na edad di 57 aña. Pastoor Penninx tabata e persona calve cu a juda pa fondo pa traha e clubhuis cu awe nos ta orgulloso di dje.

Lastima cu su malesa a impidie di sigi traha na bienestar di e Club y e pueblo di Santa Cruz.

E promer clubhuis di ASV "Trappers" tabata na e cas di Sr. Cornelis Yarzagaray, despues na e cas di Sr.

Juancito Vrolijk y awendia esun cu ta pertenece na e Organizacion mes. E promer president tabata Sr. Francisco Croes mihor conoci como "Don Pancho". Promer prins di Carnaval tabata Sr. Jendi Croes y promer Reina di Carnaval Sra. Nena Ras-Geerman y Pastoor Penninx tabata consehero di e club.

ASV "Trappers" su team di football pa hopi anja a defende e football y colornan di districto contra e fuerte clubnan di Aruba e.o. "Hollandia", R.C.A., Lago, Aruba Jrs, San Nicolaas Jrs. "Volharding", Noord Central, Jong Aruba.

Tambe "Korfbal" tabata masha hopi practica y unda clubnan manera "Caribe", "Sparta", "Hollandia" varios biaha tabata ASV "Trappers" su contrincante.

E dos ramo di deportenan aki pa falta di dirigentenan serio poco poco a bai y football cu sigur sigur tabata e deporte Rey ya no tey mas. Nos por corda con na 1953 ASV "Trappers" a bira sub-campeon di nos football Mayor despues di a perde contra R.C.A. 4 goal pa 3 goal. E mes anja nos B-klasse a titula campeon di Aruba.

Varios directivanan a sigi lucha pa tene e nomber di "Trappers" ariba door di a sigi practica domino y biljard. Na maart 1978 un directiva joven a worde nombra pa trece cambio den e organizacion. Bao guia di e president Sr. Frido Croes (Scorry) ideanan a presenta pa reorganiza y trece e Organizacion ariba e bon caminda Social. Plannan pa drecha e clubgebouw y pone mas facilidad pa e apenas 45 personanan masculino cu tabata registra como miembro a cuminza. A cumpra 2 mesa di biljard, traha 2 mesa di ping pong, cumpra dam, schaak pa haya miembro joven. A haci campanja pa haya miembro y esaki a resulta positivo debi cu pa fin di 1978 "Trappers" tabata tir alrededor di 250 masculino mayor, 150 femenino y 50 junior.

E tereno di football a worde drecha den un tereno pa softball cu ta worde usa tambe pa campeonato di Aruba Softball Bond y teamnan y un parti ta worde usa pa e team di Korfbal "Arukorf".

Na 1979 cu miras ariba e di 10 lustrum dia 15 februari 1980 e actual directiva bao e presidencia di Sr. Francisco Chirino a cuminza traha duro pa renovacion y reorganizacion y directiva ta logrando su meta. Pa e tereno di Softball tin intencion pa trece tribur.a, baño, scorerboot etc. Tin plan pa traha un cancha pa Bollas Criollas pariba di e Clubhuis, un bibliotheek, lugar pa e mucha nan por hunga y studia y pone dak pa e patio.

E trabaonan aki lo bai costa alrededor di fls. 80.000.– Antillano y pa dicho motibo e directiva ya ta haci plannan y un presupuesto pa haya fondo cu e.o. rifa, feria, donacion di pueblo y comercio, miembronan y di e fondo pa desaroyo hulandes via Cebemo.

ASV "Trappers semper tabata activo na programanan di nos Carnaval Arubano. Actualmente ASV "Trappers" tin 2 team di domino caballero, 1 di damas, 2 di biljard, ping-pong pa damas y caballeros, dam y schaak pa ambos y softball masculino.

Durante e 50 Aña ASV "Trappers" a conoce varios president e.o. Sr. Francisco Croes, Lala v.d. Biezen, Fein Croes, "Wawa" Acosta y "Wawa" Geerman, Calito Croes, Fanfan Croes, Fichi Croes, Leo Yarzagaray, Frido Croes y e actual president Sr. Francisco Chirino.

Pa termina ASV "Trappers" kier a tuma e oportunidad aki pa jama henter e pueblo di Aruba y muy en particular esun di Santa Cruz, tur su ex-miembro y miembronan, Prensa, Radio, Tele-Aruba, Gobierno, Comercio, Lago y otro instancianan masha danki pa tur sorto di cooperacion cu a worde duna na e Organizacion durante 1925 pa 1980.

P.S.

"San Juan" ta un fiesta cu "Trappers" pa tradicion ta fiesta dia 24 juni pa mas di 30 aña. Durante celebracion di 30 aña di Culturele Centrum "Trappers" a representa Sta. Cruz den e programma di 30 aña cu un grupo di baile folklorico den Cas di Cultura dia 15 september 1979.

MUY PRONTO JEANNE NO TA UN MUCHA MUHER MAS GEHANDICAPT

E mucha muher chiquito Jeanne Brennan a ser naci sin e man drechi. Den prome instante tabata parce cu e lo tin cu hiba su bida mescos cu e cantidadnan di e "softenon-babynan", pero awor nan ta plania pa ento un man pe, cual lo ta asina perfecto cu e no ta bai parce un man artificial. Te ainda tanto mucha y hende grandi, cual di un of otro manera mester a haci un amputacion, a ser yuda sea pa medio

di un prothese of un haak, cual di e forma aki por yuda nan mes manera un hende normal por haci cu nan dedenan.
Pero tur e prothessen nan aki - pa cuanto perfecto cu nan por ta technicamente - a keda algo pa nan por yuda nan mes como e ultimo solucion.
Te ariba un dia cu un orthopedist sueco a bin na traha un man artificial, cual no ta parce solamente igual cu un man di berdad, pero na cual tambe e mucha por haci tur sorto di movecion cu ne. Un man mihor bisa cu ta reacciona ariba su nervionan. Na London nan a cuminsa cu un sorto di lista di donacion pa esnan cu kier haci posible pa Jeanne Brennan logra na bin na haya un man asina. Jeanne ta bibando na Finsbury, un buitenwijk di e ciudad Britanico. Jeanne te ainda ta na un kleuterschool y ta wordo considera como un mucha hopi inteligente. Un cantidad di firma a yena e lista di donacion sumando un suma di 3.000 pond, cual ta necesario pa Jeanne (4aña) por logra haci e operacion. Tres mil pond ta un cantidad di placa. E man mes talvez lo costa un mil pond, pero Jeanne tin mester di dos man. E resto di placa lo wordo usa pa su viaha cu avion pa e proximo vez cu e mester bolbe acudi na Suecia.
E mayornan di Jeanne naturalmente ta sumamente contento pa e tanto atencion cu e pueblo di London a brinda na nan yiu. E mama di Jeanne for di awor caba a priminti, cu tan pronto cu su yiu Jeanne haya su man nobo, cu e lo sigui haci sacrificio pa asina otro muchanan den necesidad tambe por wordo yuda.





RINGO STARR: cu The Beatles lo bolbe presenta? nunca!

E chens cu The Beatles lo por bolbe uni nan mes un biaha mas atrobe, a bira hopi chiquito ora cu Ringo Starr a nenga esaki. "Ni siquiera mi tin gana pa The Beatles uni nan mes pa haci grabacion di un disco of pa cualquier sorto di concierto," tabata su declaracion duna na London. "Y e otronan tambe ta di e mes un opinion. Esaki no tin nada di haci cu asuntonan personal, pasobra nos ta bon amigo cu otro. Nos a actua pa ocho aña largo cu otro y nos a haci tur nos posibel pa loque por a wordo realiza. Aña pasa durante luna di september mi a mira Paul pa ultimo vez. Cu John tambe kende actualmente ta biba na New York mi ta tin un combersacion cu ne via telefoon. George tambe mi a mira un poco tempo pasa na momento cu e tabata filmando pa un programa special di television.

E chens cu The Beatles lo por bolbe uni nan mes ta hopi chiquito mes. Te na 1966 tabata algo hopi grandioso y fantastico pa por a traha cu otro. Sinembargo na 1970 nos ta tin un otro pensamento ariba esaki y a determina cu e grupo."

Den e añanan cu a pasa Ringo Starr por a logra drenta e mundo di prensa pa medionan di un of mas di su escandalonan, pero esaki no ta un casualidad.

Ringo Starr: "Mi a pasa tur loque un hende por pasa den su bida y tambe mi ta divorcia. Mi ta tratando na haci tur mi posibilidad pa tene mi bida mas priva cu ta posible. Y pa nos bolbe uni hunto atrobe ta nifica cu cada un di nos mester bolbe hunga un otro rol di loque antes nos ta tin den The Beatles. Mi mes ta duda cu esaki lo por ser logra cu exito, como cu cada un di nos ta gusta traha ariba nos mes. Nos lo mester gasta hopi energia si nos lo kier logra esaki.

Ademas nos mester por ta disponible di ocho luna pa realisa grabacion di disco of pa cualquier otro actuacion. Y ami bon bisa no ta mira esey algo realizable. Solamente pa haya un fecha cu lo por pas den schema di trabou ya ta forma un problema grandi. Tambe mester ser tuma na cuenta ta cual sorto di musica nos lo mester presenta cu ne, si ta musica popular, country-and-western of un estilo di rock. Y tur esakinan ta un decision hopi dificil pa tuma. . ."

"CU MI 15 AÑA MI A HUY FOR DI MARLON BRANDO SU CAMA"

E cuatro rumannan Poliakoff, kende nan mayornan ta Rusiano y ta un famia hopi pega cu otro ta den noticia. Nan ta conoci bou di e nomber artistica, Marina Vlady, Odile Versois, Helene Vallier y Olga Baïdar-Poliakoff. Y ningun di nan no ta laga un oportunidad bai perdi pa uni hunto ora cu esaki ta necesario. Nan ta manera dies dede na un man. Ta un custumber caba cu nan sa wordo mira hunto actuando tanto den comedia y pelicula. Y awor diripiente nan ta hunto atrobe, y e biaha aki den un buki scirbi pa nan mes bou di e titulo, Babouschka. Nomber di e buki aki ta e nomber di cariño cu nan a duna nan mama tempo cu nan tabata chiquito. Babouschka, un buki yen di recuerdonan berdadero tanto placentero como no placentero. Asina tambe Marina den e buki aki ta conta su prome experencia di amor. Marina



sin duda ta esun mas popular entre e cuatro ruman muhernan. Ya for di chiquito caba e tabata gozando di un popularidad enorme.
Tambe e ta esun mas cariñosa entre su rumannan muher.

Te awor ainda e tabata sabi di tene su bida priva pa un y tur como secreto. Pero den buki "Babouschka" algo di su bida priva a wordo un poco aclaria den un poco palabra y cu yen di sintimento. Entre otro e la conta den su buki tocante su tres matrimonionan cu e ta tin y tambe algo tocante su yiunan. Pero tambe tocante su prome experencia ariba tereno di amor.

Tempo cu ainda e tabata mucha e la haci su debut den e pelicula "Orage d'été" conhuntamente cu su rumannan muher, Odile y Olga. No a dura mucho y Marina a gana e fama necesario pa traha den peliculanan. E tabata un actriz hopi pidi pa e directornan di pelicula. Y asina tambe ariba un anochi na Roma e la sera conoci cu Marlon Brando, su idolo grandi e tempo ey.
"Mi a encontra cu Marlon Brando pa prome vez durante un comemento,"asina Marina Vlady a conta. "E tabata bisti na preto cu un sombre cu rand smal. E tabata luci manera un rey ariba e dia ey. Nunca antes mi a yega di mira Marlon Brando for di asina serca y tabata parce cu mi no tabata por a lanta for di mi stul. Mi no tabata risca mes pa tira un mirada ariba djele.

E anochi ey esaki a yega solamente na un flirteo romantico pa un rato, pasobra Marlon ta tin un otro compromiso y no por a keda hopi. Pero algun siman despues Marina Vlady a haya un yamada telefonico na Paris unda cu e tempo ey e tabata bibando. Tabata Marlon Brando, kende na e momento ey tabata malo y a invita Marina pa compaña su persona.

Marina na e momento ey apenas a caba di cumpli 15 aña y ainda e tabata kere den un amor berdadero. Sin perde mas tempo e la bai serca Marlon Brando. Ora cu e la yega eynan e homber di su soño a invite pa bai drumi serca dje. Marina a obedece y a haci esaki. "Mi tabata dispuesto mesora pa bai cama cu su persona," e la declara awor. Pero destino lo a dicidi otro pa su persona. Apenas cu Marina a drenta bou di laken serca dje cu e telefoon a cuminsa ring. E combersacion cu Marlon Brando a hiba na e momento ey via telefoon a habri wowo di Marina kende e tempo ey tabata hopi joven ainda. Tabata un amigo di Marlon Brando kende a bel pa informa pa su salud. Marlon tabata kier a haci e combersacion mas cortico cu e tabata por pa asina e por bai bek den cama serca Marina mas liher cu ta posible y a bisa su amigo: "Mi ta tratando actualmente na viola un mucha muher malcria cu ta akinan serca mi."

Desapunta y tur ofendi den su ilusion pa su amor, Marina a lanta bula for di e cama di Marlon Brando y a huy for di eynan.



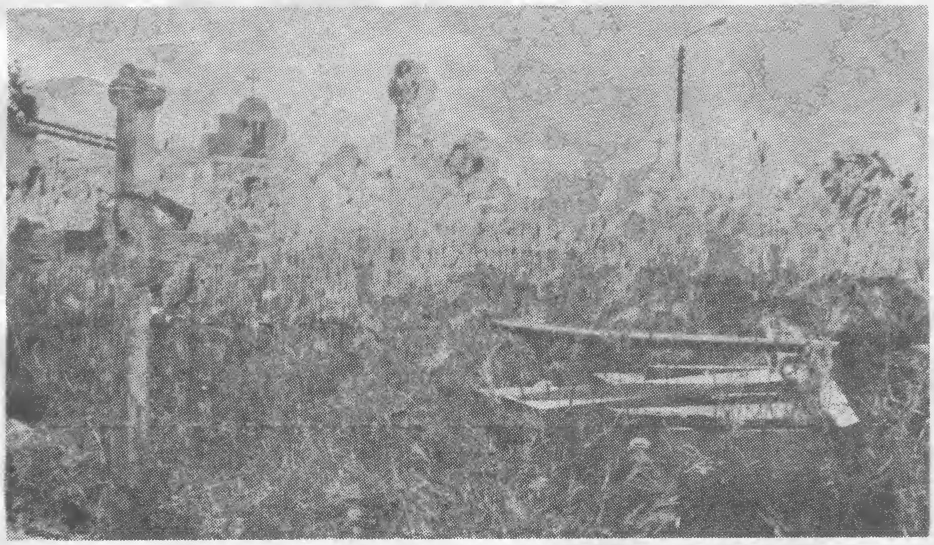
SANTANANAN MESTER MAS ATENCION

Ta un verguenza pa mira y realiza con mayoria di nos santananan na Aruba ta ser teni. Despues di e awacero cu bastante vez a bendiciò na nos isla, un cantidad di yerva a crece haciendo casi imposible pa por yega na e grafnan di esnan cu ta sosegando den nan ultimo lugar di descanso. Ta un hecho cu e santananan no ta haya e atencion necesario pa un mihor mantenacion. Sinembargo un di e parokianan cu si continuamente ta percura pa nan santana ta den un condicion favorable ta e parokia di Savaneta. Canando den e santana di Savaneta ta igual cu ta den un hoffi bo ta paseando. Un cantidad di mata y flor bon cuida ta duna bo di comprende e atencion cu te ainda nan tin pa esnan cu a bandona nos. Un palabra di felicitacion ta bai di bo Revista Boulevard pa e parokia di Savaneta pa e manera cu tanto amor ta dedica nan mes pa tene nan santana limpi y den bon condicion. Nos ta spera cu otro districtonan tuma un ehemplo ariba e districto di Savaneta.

Ariba e potret number 1, nos ta haya un idea di e santanta di Savaneta. Potret number 2 ta un bista tristo di e santana di Santa Cruz. Segun nos opinion comisionnan pa mantenecion di nos santananan mester ser funda den cada districto. Sin un comision un bon mantenecion no ta posibel. Y kiko ta mas bunita cu un santana bon teni na unda e yervanan halto no ta haci bo e strobacion di yega na e graf di esun cu tanto bo tabata stima. Ademas tur e defuntonan cu actualmente ta sosegando den nan ultimo lugar di descanso tabata hendenan mas yega y stima di nos. No ta asina? Y pakiko no duna nan e ultimo honor y respect cu un santana limpi y bon teni! Revista Boulevard ta spera di bini bek ariba e topico aki.



Santana di Savaneta tin un bon mantenacion



Yervanan halto den santana di Santa Cruz

HUMOR PA PROTEHA BO SALUD CU "LOS WOIS WOIS"



"Bo por a spera quisiera te ora mi a termina!"



"Pone den bo boca awor y lo mi bisa bo con bo tin cu supla ariba dje . . ."





"Awor si nos tin cu termina cu otro, Cristina. Mi a cumpra un volkswagen. . ."



"Bo tin algo bon caba na bista, Alfredo?"